

????? C-27/07

**Banque Fédérative du Crédit Mutuel**

??????

**Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie**

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Conseil d'Etat (???????)

„????????????? ??? — ?????????? 90/435/??? — ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???  
— ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????, ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ??????????  
????????? — ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? — ?????? ?? 5 % ??  
?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? ?????????“

?????? ?? ??????????

?????????? ?? ?????????????????? — ??? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????  
????? ? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????-????? — ?????????? 90/435

(???? 4, ??????? 2 ?? ??????? 90/435 ?? ??????)

????????? „??????, ?????????? ?? ?????????? ??????????“, ?? ??????? ?? ??? 4,  
?????? 2, ??????? ??????? ?? ?????????? 90/435 ?????? ?????? ??????? ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????-????? ?????? ??  
?? ??????? ?? ??????, ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ???????-?????, ???  
?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ?????????????? ?? ??? ?? ??  
????????? ??, ??????? ?? ??????????, ? ?????? ??????????-????? ?? ??????????  
????????? ?? ??????? ?????????? ??????.



(???. ?????? 36—40, 42—46 ? 50 ? ????????????)

??????? ?? ??? (????????? ??????)

3 ????? 2008 ?????? (\*)

„????????????? ??? — ?????????? 90/435/?? — ?????????? ??????? ?? ?????????????? ???  
— ?????????? ?? ?????????? ??????? ? ????????, ?????????? ? ??????? ? ?????????? ? ??????????  
????????? — ?????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? — ????? ?? 5 % ??  
?????????, ?????????? ?? ?????????? ??????? — ?????????? ?? ?????????? ??????“

?? ??? C?27/07

? ?????? ?????????????? ????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? Conseil d'Etat  
(???????) ? ??? ?? 17 ?????? 2007 ?, ??????? ? ??? ?? 26 ?????? 2007 ?. ? ??????? ??  
?????????? ?? ???

### **Banque Fédérative du Crédit Mutuel**

?????

**Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie,**

????? (????????? ??????),

?????? ?? ?: ??? K. Lenaerts (?????????), ?????????? ?? ??????, ??? G. Arrestis, ??? R.  
Silva de Lapuerta, ??? E. Juhász ? ??? J. Malenovský, ?????,

????????? ??????: ?-?? E. Sharpston,

?????????: ??? B. Fülöp, ????????????,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 21  
?????? 2007 ?,

???? ?? ?????? ????????, ????????????:

- ?? Banque Fédérative du Crédit Mutuel, ?? ??. Y. Mercier ? ??. A. Gerardin, avocats,
- ?? ?????????? ????????????, ?? ??? G. de Bergues ? ??? J.-Ch. Gracia, ? ???????????  
?? ????????????,
- ?? ?????????? ????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ??????????? ??  
???????????,

- ?? ?????????? ?? ??????????? ????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? J.-P. Keppenne, ?  
?????????? ?? ????????????

???? ??? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ??????????  
?????????? ?? 24 ????? 2008 ?.

????????? ???????????

???????

1 ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? 4, ?????????? 2 ? ??  
???? 7, ?????????? 2 ?? ?????????? 90/435/??? ?? ??????? ?? 23 ??? 1990 ?????? ??????  
?????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????? ?????????? ??  
????????? ??????-????? (?? L 225, ??? 6; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ?,  
???? 9, ??? 1, ??? 97, ??????? ??-????? „?????????”).

2 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ????? Banque Fédérative du Crédit Mutuel  
(????????? ??-????? „BFCM“) ? ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie.

?????? ???????

????????? ??????? ???????

3 ??? 4 ?? ??????????? ??????????:

„1. ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ???, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??????:

- ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ???????,

- ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ??????????? ??  
??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ???????, ??????? ?? ???????,  
????????? ?? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
??????????, ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????? ?? ??????? 5, ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ?????? ?? ??????????.

2. ??? ??????-????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ???????????,  
?????????, ? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??  
????????????? ???. ? ???????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????????,  
?????????????? ?????????? ???, ?? ?? ??? ?? ?????????? 5 % ?? ??????????, ??????????????  
?? ?????????? ??????????.

[...]“.

4 ??? 5 ?? ??????????? ???, ?????? ??????:

1. ????????, ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??,  
????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ??, ?????????? ?? ?? -????? 25 % ??  
????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ???????????.

2. ?????????? ?? ??????? 1 ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????? ??

?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ???????, ?? ?????????? ??????,  
?????? ?? ??????????, ?????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????  
?????-?????. [...]

3. ?????????? ?? ???????? 1 ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????  
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ??? 11 ??????  
??-????? ?? ??????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ??-????? ?? ??????  
?? 1996 ?. ?? ?????? ?????????????? ?????, ??????? ?? ?????????? ?? 5 % ??????  
?????????, ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ???.

4. ?????????? ?? ???????? 1 ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????,  
????????? ??? ??????????, ?????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ??????????,  
????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????-????? ?? ?? ??-????? ?? ????  
?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????.

[...].

5 ??? 7 ?? ?????????? ??????:

„1. ??? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? „?????, ??????? ???  
????????“, ?? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??????????????  
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ??????  
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????.

2. ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??  
?????????, ?????????? ?? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ??????  
????????? ?????? ?????? [????????? ?? ??????: „????????????? ?????? ??????  
????????“] ?? ??????????, ? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????“.

????????? ??????

6 ??? ??????? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ??????  
????????? ???, ? ??????? ? ??? 216 ?? code général des impôts [??? ?????? ???]  
(?????? ??-????? „CGI“), ?????? ? ?????????? ??, ?????????? ??? ??????? ?? ??????  
??????????, ??????????:

„1. ?????? ?????? ?? ?????????? ???? 145 ??????, ?????? ?????? ?? ?? ??????  
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??  
????? ?? ?????? ?????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????  
?? 5 % ?? ?????? ?????? ?? ???????, ?????????? ? ?????????? ??????. ?????? ???  
????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? — ??????????  
?? ???????, ? ??? ?? ?????? ??? ??????.

7 ??? 145 ?? CGI ??????? ? ?????????? ??, ?????????? ??? ??????? ?? ??????  
??????????, ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ??-????????? ??????  
??????????, ?????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????  
????????? ???????, ?????????? ??-????? ?? 5 % ?? ??????? ?? ?????????? ???????.

8 ?????????? ? 4H1-00 ?? ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

[????????????????? ?? ????????????, ?????????? ? ??????????????] ?? 31 ?????? 2000 ?.  
(Bulletin officiel des impôts ?? 16 ??????? 2000 ?.) ????????, ??? ?????????? ??? ??????????  
? 4H4?99 ?? ?????? ??????????? ?? 25 ?? 1999 ?. (Bulletin officiel des impôts ?? 5 ?? 1999  
?), ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ? ????????, ????????  
???? 216 ?? CGI. ?? ?? ? ??????? ?? ????????, ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ??  
??????, „????????????? ??? ?? ??????? ??????? ?????? [avoir fiscal] ?? ??????? ? ???????  
????????? [...], ??? ?? ?????????????? ???????, ???????, ??????? ?? ??????? ? ???????  
????????? ??? ???????, ? ?????? ??????? ??? ??????? ?????????? ??????? ??????? ???????“.

9 ?????? Conseil d'Etat ?? ?????? ?? ?????? ???????, ?????????? ?????? ??????????  
????????? ? ?????? ??????-?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???  
?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????, ??????????  
????????? ?? ?????? ??????-?????, ?????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ???  
????????? ?? ?????, ??????? ?? ??????????, ?? ?????? ??????-?????. ??? ??????  
????? ? ?????? ?? ???????, ??????? ???????.

10 ?? ?????? ?? ??? 146, ??????? 2 ?? CGI ? ?????????? ??, ?????????? ??? ??????  
?? ??????? ???????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????  
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? précompte mobilier (?????  
?? ??????????, ?? ?????? ?? ??????? ??????? ?????), ?????????? ? ??? 223 sexies ?? CGI,  
????????? ??????, ??????? ?? ??????????, ?????????? ??-????? ?? ??? ???????, ??  
????????? ?? précompte mobilier. ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ??  
????????? ?? ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie ??? ?????? ??????? ??  
????????? ??? ?? ???????, ??????? ?? ???????, ?????????? ?? ??????? ?? ???, ?????? ?? ??  
????????? ?? ???????, ??????? ?? ???????, ??????? ?? ??????? ?? ???????.

?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??????

11 ?? ??? ?? ?????????? ??????? ?? ??????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????? ??????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? 216 ?? CGI, BFCM ?????? ??  
????? ?? ?????? ?????? ??????????, ????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
?????????, ?? ? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??  
????? ? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ???????.

12 ?? ?????????? ?????????? BFCM ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??-  
????? ?????????? ? 4H1?00 ?? 4H4?99.

13 ?? ?????? ??????? ?? ???????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? 4 ??  
??????????, ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ????? ??????? ? ???????,  
????????? ?? ?????? ??????? ?? 5 % ?? ?????? ?????? ?? ???????, ??????????  
????????? ???????, ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????-????? ??????? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?????????? 5 %  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ???????.

14 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
?????? ? ??????? ?? ?????? ?? 5 % ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ??????????  
??????, ?????????? ???????, ?????????? ?????????? ?????? ?? 4, ?????????? 2 ??  
????????? ?? 5 % ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ???????????

??????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????,  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ,?  
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? , ?????????? ?  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????  
????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????.

15    ? ????? ?????? ?????????? ?????? ?? ????????, ?? ???? ??????, ?? ??????? ?? 25  
????????? 2003 ?. ?? ??? Océ Van der Grinten (C?58/01, Recueil, ???, I?9809), ? ?????? ???  
? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? , ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??  
????????? , ?? ??? ?????? ?? ?????? ??????.

16    ?????????? ?????? ????????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? 5 % ??  
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??  
????????? , ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ?????? ??? ?????? ?????? , ??????  
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? 5 % ??  
????????????? ??????. ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???  
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????.

17    ?????? ?????????? ?????? ??? 146, ???????? 2 ?? CGI ? ?????????? ??,  
????????? ??? ?????? ?? ????????, ?? ?????????? ?????????? , ?????? ?? ??????????????????  
????????? , ?????? ?? ? ????????, ?? ?????????? ? 4K?1121, ????????, ?? ?????????? ???????,  
????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? , ?????????? ?? ?????? ??????-??????, ?????? ?? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ???  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????. ? ??? ??????  
????????????? ?????????? ?? 5 % ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????.

18    ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??  
????????????? ?????????? ?? ?????? ???, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? 5 % ?? ??????????  
????????? , ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ???, ??? ?? ??????  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? 5 % ??  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? , ?????????? ?? ??? 4, ?????????? 2 ??  
????????????? , ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????.

19    ? ??? ??????, ?????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ???  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????? ?? 5 % ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? , ?????? ??????  
????? ?? ?????? ?? ?????????????? , ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ?????? , ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????????? , ??? ?? ?? ?????? , ?? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????? , ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 7, ?????????? 2 ?? ??????????.

20    ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??  
????? ?????? ?????????? ??????:

„?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????  
????? ?? 5 % ?? ?????????? ???????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????? ??  
?????? ?? ??????? ?????????, ?????????? ??? ?????? ??????-????? [...], ?????? ???????  
? ??? ??????? ?????, ?????? ??? ???????, ? ?????? ?????-?????, ? ???  
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?????????? ?? ??? ????? ??  
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????  
????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????  
? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????  
????????? ?? ??? ?? ?????? ??????, ??? ?? ?? ??? ?????, ?? ?????????????? ?? ??? 7,  
????????? 2 ?? [?????????] ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????,  
????????? ?? ?????????? ?????? 5 % ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????-?????, ?? ??? ? ??????????  
????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ??? ?? ?????? ??????????????  
????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? ??????????  
????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????? 4 ?? [?????????]?"

?? ?????????????? ??????

21 ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ??  
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? „??????, ?????????????? ?? ??????????  
?????????," ?? ??????? ?? ??? 4, ??????? 2, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????-?????, ?????? ??????  
????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????, ??? ?????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ??? ?????? 2 ?? ??????????.

22 ?? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????, ? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
?????????????, ??? ?????? ?????????? ?? ???, ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????  
(?. . ??? ?????? ?????? ?? 17 ??????? 1996 ?. ?? ??? Denkavit ? ??., C?283/94,  
C?291/94 ? C?292/94, Recueil, ???.. I?5063, ??? 24 ? 26, ??? ? ?????? ?? 8 ??? 2000 ?.  
?? ??? Epson Europe, C?375/98, Recueil, ???.. I?4243, ??? 22 ? 24).

23 ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ???????????, ?????? ??-????????? ??  
?? ??????? ? ???????????, ??? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????  
????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ??????  
????????-????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??  
????????-????? ? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????  
????????? (?????? ?? ??? Denkavit ? ??., ??????? ??-????, ??? 22, ??????? ?? ???  
Epson Europe, ??????? ??-????, ??? 20, ??????? ?? 4 ??????? 2001 ?. ?? ??? Athinaïki  
Zythopoiia, C?294/99, Recueil, ???.. I?6797, ??? 25, ??????? ?? ??? Océ Van der Grinten,  
???????? ??-????, ??? 45 ? ??????? ?? 12 ??????? 2006 ?. ?? ??? Test Claimants in the  
FII Group Litigation, C?446/04, Recueil, ???.. I?11753, ??? 103).

24 ?? ??? ?????? ?????? ??????????? ?? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????  
?? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????-????? ?????????????? ??  
????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????? ??????-?????.

25 ?? ?? ?????????? ???, ??? 4, ??????? 1 ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????? ? ???????, ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ??  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ???, ?????? ?? ?????? ?????? ???????, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ???????,

? ? ??????? ?????? ?? ??????, ??????? ?? ??????????, ??????? ?? ?????????-  
?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????  
????? ? ?????????? (?????? ?? ??? Test Claimants in the FII Group Litigation, ??????? ??-  
????, ??? 102).

26 ????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??????? 5, ??????? 1 ??  
?????????? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????-  
????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????  
?????, ??? ? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ???, ??????? ???-????? ?? 25 % ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? (?????? ??-????? ??????? ?? ??? Denkavit ??., ???  
22, ??????? ?? ??? Epson Europe, ??? 20, ??????? ?? ??? Athinaïki Zythopoiia, ??? 25  
? ??????? ?? ??? Océ Van der Grinten, ??? 45).

27 ?? ??? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ???????  
?????? ?? ??????? ?? ??????????, ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???????-  
????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??????-?????, ? ?????? ???  
?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?  
????? ??? ?? ?????????? ?????? (?. ? ??? ?????? ?????? ?? ??? Athinaïki Zythopoiia,  
?????? ??-????, ??? 5).

28 ??? ??? ?? ?????? ?? ??? 4, ??????? 2 ?? ?????????? ?????? ?????? ??????-????? ??  
?????? ?? ??????????? ?? ???????, ?? ???????, ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ???????,  
??????????, ??? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????,  
???? ?? ???????, ?? ??????, ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??,  
????????????? ?? ??????? ?? ???, ?? ??? ??? ?? ?????????? 5 % ?? ???????, ???????????  
?? ??????? ?? ???????.

29 ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??? 5, ??????? 2—4 ?? ?????????? ?????? ???????-  
?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ??????? ?? ??? ???????,  
??????????, ??????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ???,  
?????????? ?? ??? ?????? ??????-?????.

30 ?????? ??????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ???????  
??????????, ??????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ??  
?????????? ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ??? 4, ??????? 2 ?? ?????????? ?? ??????? ?? 5  
% ?? ??????????? ?? ??????, ?????????? ?? ??????? ?? ???????.

31 ?? ?? ?????? ?? ?????????? „?????? ??????“, ?????????? ?? ?? ?? ???????, ?? ???  
?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?? ??, ??? ? BFCM ? ?????????? ??  
?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ??????? ??  
???? Océ Van der Grinten, ??????? ??-????, ? ??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ??????,  
??-????????? ?????? ?????? ?????? [avoir fiscal], ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ??,  
?????????? ?? ??????? ?? ???????, ??? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??? ?????? ?? ??? ??  
????? (?. ?????? ?? ??? Océ Van der Grinten, ??????? ??-????, ??? 56).

32 ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? 33 ?? ??????????? ??,  
?????????? ??-????? ?????? ?? ??? Océ Van der Grinten ?? ?????? ?? ???, ???????  
????? ?????? ?????? ?????? [avoir fiscal], ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ??,  
????????? ?? ???????, ??? ?????? ?????????? ?????? (?. ?????? ?? ??? Océ Van der  
Grinten, ??????? ??-????, ??? 55).

33 ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? [avoir fiscal], ?????? ??

? ?????????? ??????, ?????? ?? ??????????? ??????????????, ? ?? ? ? ?????? ??????, ??????  
??? ? ? ?????????? ?????, ?????? ??? ? ?????? ?? ?????????.

34 ???? ???? ???? ?? ???? ?? ??????????? ?????????? ?????? ? ? ? ??????????? ??  
????????? ?????????? ?? BFCM, ??????? ? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??,  
????????? ??????, ??????? ?? ?????? ? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??,  
?????????, ?? ?? ? ? ?????????? ??????, ??????? ?? ???????, ? ?????? ?? ??????  
????????? ????? ? ?????????-?????? ?? ??????? ?????????.

35 ? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????, ???  
??? ? ?????? ?? ???????, ??? ?? ?????? ?? ??? Océ Van der Grinten, ??????? ??-  
???, ?? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ???????.

36 ??? ??? ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????? ?? ??? 4,  
????????? 2 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????  
???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????  
????????? ??????.

37 ? ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? 34 ?? ?????????? ??,  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????,,  
????????? ? ???????, ?? ?????? ?? ??? 4, ??????? 2 ?? ??????????,, ???????, ?? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? 5 %.

38 ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????,,  
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????, ? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ??  
???? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ??  
?????????-?????? ?? ?????????? ???????, ? ?????? ??? ?? ??????????-??????, ?????? ?  
????????? ?????????? ?????.

39 ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????????? ??  
????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ???????,  
????????? ? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
??????, ? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????,, ?  
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????-?????? ?? ?????????? ??????.

40 ???? ?????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?  
????????????? ??? ?? ??????????,, ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????  
??? ?? ?????????? ?? ??????????,, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? 4, ??????? 2  
?? ??????????,, ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????  
????, ?????????? ?? ?????? ??????-??????.

41 ? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ? ?  
????????? ?????? ?????? ??????,, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????  
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 17 ??  
????????? ??????.

42 ? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ?? ??? ?????? ?????, ?? ? ?  
????????? ?? ?????????? ??????,, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????

???-????? ?? 25 % ?? ??????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????? ??????-  
??????, ???????, ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ???????, ?? ?? ??????  
????????? ?? ?????? ?? ??? 5, ??????? 1 ?? ??????????.

43 ?? ???????????, ??????? ?? ??? ?? ?????? ? ??????? ???????????, ??????  
??????, ??????? ?? ???????, ??? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????-  
?????? ?? ??????? ???????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ? ??? 5, ????????  
2—4 ?? ??????????.

44 ????? ??????? ?????? ??????????? ??????? ? ?????? 36 ?? ??????????? ??,  
?????????? ?? ??????? ??????-????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ???????,  
????????? ?? ???????, ?????? ?? ??????????? ? ??? 4, ??????? 1 ?? ??????????? ?  
?????? ??????? ?? ????????????. ? ??? ??????? ?? ??? ??????-?????, ??????  
?????? ??????? ?? ???????????, ?? ?? ??????? ? ???, ?? ??????????? ???, ??????  
?? ??????? ?? ??????-????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????  
?????? ??????, ??????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????  
? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????  
?????? ?? ?????????? ?? ??????????.

45 ?? ?????? ??????, ??????? ?? ?? ??????, ?? ??? 4, ??????? 2 ?? ???????????  
????????? ?? ??????-????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????????, ?????? ?? ??  
????????? ?? ???????, ?????? ?? ??????? 5 % ?? ???????, ??????????? ??  
????????? ???????, ?? ?? ?? ?????? ?? ??????? „??????????, ???????“, ??????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ??????????? ??  
??????, ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????-????? ?? ?????????? ???????.

46 ???????????, ?????? ??????-????? ? ??????? ?? ??????? ??????????? ? ??? 4,  
????????? 2 ?? ???????????, ?????????? ?????????? ??????? ? ??????? ??  
????????????? ?? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? 5 %, ?? ?? ??? ?? ??  
??????, ?? ?? ?????? ??????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??????? ???????,  
????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ??????.

47 ??????, ??? ? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ???, ?????? ? ??????? ??  
????? ?? ???????, ???????????, ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ??????? ??  
????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? 4, ??????? 2  
?? ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
????????? ?? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????-????? ?? ??????? ??????? ??  
? ?????????? ?? ??? 5, ??????? 1 ? 2—4 ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??? 4, ??????? 1  
?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ??????? ??  
?? ?? ??????? ?????????? ?? ???????, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?? ??????? ??????.

48 ?? ??? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ???  
?? ?????????? ?? ???????, ??????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ??? 4, ??????? 2 ??  
??????????, ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????? ??  
????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ??????? ??  
??????, ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??  
? ???????, ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????-????? ?? ?????????? ???????.

49    ??? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ????????????  
?? ??????? ?????????? ????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??  
???????????, ????????, ?? ???????, ?? ??????? 4, ??????? 2 ?? ???????????, ??  
???? ?? ??????? ? ?????????? ??? ?? ??? 7, ??????? 2 ?? ??????, ????? ?? ?????  
???????????, ?? ?????????? ??????? ??? ?? ??????????, ?????????? ?? ??  
???????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ??????  
?????? ??????? ?? ??????????.

50    ??????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?? ??????? ?? ??? 4,  
?????? 2, ??????? ??????? ?? ?????????? ??????? „???????, ??????????? ??  
????????? ???????“ ??????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????? ?????????? ?? ??????  
?????? ?? ??????-?????, ????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???????,  
????????????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????, ??????? ??? ??????????, ? ?????? ??????????-  
?????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ?????.

?? ?????????? ????????

51    ? ?????? ?? ???????????????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???????????  
???? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????????  
???????????, ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????. ???????????,  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ??????????  
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?????????? ??? (????????? ??????) ????:

????????? „???????, ??????????? ?? ?????????? ??????????“ ?? ??????? ?? ???  
4, ??????? 2, ??????? ??????? ?? ??????? 90/435/??? ?? ??????? ?? 23 ???  
1990 ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?  
????????? ??????? ?? ??????? ???????-?????? ??????? ?? ?? ??????? ? ???????, ??  
????????? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ???????-??????, ????? ??????? ??  
????????? ??????? ??????? ???????, ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????  
??????, ??????? ?? ???????, ? ????? ???????-?????? ?? ?????????? ??????????  
?????? ?????????? ?????.

??????

\* ??? ?? ??????????????: ???????.